

Käyttöohjeet

## Infinity Acute Care System



### VAROITUS

Voidaksesi käyttää varusteita asianmukaisesti lue kaikki kyseeseen tulevat käyttöohjeet ja toimi niiden mukaisesti.

### Valvontavarusteet

## Tekstityskäytäntöjä

---

- 1 Toimintovaiheet on merkitty peräkkäisillä numeroilla, ja numerointi alkaa jokaisen uuden toimintojakson kohdalla alusta eli numerosta "1"
  - Yksittäiset toimenpiteet tai toimintojen eri vaihtoehdot on merkitty luettelomerkeillä.
  - Tietojen, vaihtoehtojen tai kohteiden luettelot on merkitty viivoilla.
- (A) Suluissa olevat kirjaimet viittaavat kuvassa oleviin osiin.
- A Kuvissa olevat kirjaimet ilmaisevat yksityiskoh-  
tia, joihin tekstissä viitataan.

## Tavaramerkit

---

- Infinity®
- Acute Care System
- Hemo4®
- Hemo2®
- MPod®
- MCable™
- MonoLead®

ovat Drägerin tavaramerkkejä.

- rainbow®
- Masimo®
- Masimo® SET® (Signal Extraction Technology, signaalinerotusteknologia)

ovat Masimo Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

- Nellcor™
- OxiMax™
- OxiBand™
- Durasensor™

ovat Nellcor Puritan Bennett, LLC.:n tavaramerkkejä.

## Määritelmät

---

### **VAROITUS**

**VAROITUS antaa tärkeitä tietoja potentiaalisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos tilannetta ei vältetä.**

### **HUOMIO**

HUOMIO tarjoaa tärkeää tietoa mahdollisesti vaarallisista tilanteista, jotka saattavat johtaa käyttäjän tai potilaan vähäiseen tai lievään loukkaantumiseen tai laitteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen.

### **HUOMAUTUS**

HUOMAUTUS tarjoaa lisätietoa laitteen käyttämisen helpottamiseksi.

Tämä sivu on tarkoituksellisesti jätetty tyhjäksi.

## Sisältö

---

<b>Oman ja potilaidesi turvallisuuden vuoksi</b> .....	7
<b>Lisävarusteluettelo</b> .....	8
<b>Lisävarusteluettelo</b> .....	11
Infinity Acute Care Systemin tarvikkeiden yhteenveto .....	13
Yleiset IACS-tarvikkeet .....	16
IACS/M540-järjestelmän valinnaiset toiminnot .....	18
EKG-valvonta – kestäkäyttöiset johdinsarjat .....	19
EKG-valvonta – yhdelle potilaalle käytettävät johdinsarjat .....	20
EKG-valvonta – MonoLead .....	21
EKG-valvonta – vastasyntyneet .....	23
Invasiivisen verenpaineen (IBP) valvonta Hemo2-podilla tai Hemo4-podilla .....	24
IBP-valvonta MPod – QuadHemolla tai MCable – Dual Hemolla .....	25
Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – Dräger-liittimet .....	26
Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – vastasyntyneet .....	28
Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (rainbow ja M-LNCS) .....	29
Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (LNCS) .....	30
Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (LNCS) .....	31
Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (M-LNCS) .....	33
Pulssioksimetrian valvonta – Nellcor OxiMax .....	34
Sydämen minuuttitilavuuden (C.O.) valvonta .....	35
CO <sub>2</sub> -valvonta .....	36
Lämpötilan valvonta .....	37
MCable – analog./synkr. ....	40

Tämä sivu on tarkoituksellisesti jätetty tyhjäksi.

## Oman ja potilaidesi turvallisuuden vuoksi

---

Noudata tarkasti näitä käyttöohjeita . . . . .	8
Yleinen varoitus . . . . .	8
Koulutus . . . . .	8
Steriilit varusteet . . . . .	8
Varusteet . . . . .	9
Liitettävät lisälaitteet . . . . .	9
Varusteiden asennus . . . . .	9

## Noudata tarkasti näitä käyttöohjeita

### **VAROITUS**

Potilasturvallisuuden ylläpitämiseksi on huomioitava kaikki VAROITUS- ja HUOMIO-merkinnät laitteiden tarroissa tai Infinity Acute Care System (IACS) -sovellusten - Käyttöohjeessa.

### **HUOMIO**

Lue kaikki puhdistusohjeet (jotka ovat peräisin esimerkiksi desinfiointiaineen valmistajalta tai sairaalalta) huolellisesti *ennen* laitteen puhdistamista. Katso laitekohtaiset puhdistusohjeet Infinity Acute Care System M540 -Käyttöohjeessa luvusta "Puhdistus".

## Yleinen varoitus

### **HUOMIO**

Myös uudelleen käytettäviksi tarkoitettujen varusteiden käyttöikä on rajoitettu. Käsitely ja uudelleen käsittely voivat lisätä kulumista ja lyhentää käyttöikää merkittävästi (esim. desinfiointiainejäämät voivat kuluttaa materiaalia voimakkaasti autoklaavauksen aikana). Jos varusteissa näkyy kulumisen merkkejä, kuten säröjä, vääntymiä, värimuutoksia, syöpymiä jne., varusteet on vaihdettava.

## Lisävarusteluettelo

---

Joitakin tuotteita ei ole saatavilla maailmanlaajuisesti, koska niitä ei ole hyväksytty kaikissa maissa.

Tekniset tiedot ovat saatavissa pyynnöstä.

## Koulutus

Koulutusta käyttäjille on saavissa Drägerin koulutusorganisaatiolta (katso [www.draeger.com](http://www.draeger.com)).

## Steriilit varusteet

### **HUOMIO**

Lääkinnällisen laitteen vian ja potilasvahingon riski.

Älä käytä steriiliin pakkauksen varusteita, jos pakkaus on avattu tai vahingoittunut tai jos varusteet vaikuttavat steriloimattomilta. Kertakäyttöisiä laitteita ja varusteita ei saa käyttää, käsitellä tai steriloida uudelleen.



## Varusteet

### VAROITUS

**Yhteensopimattomista varusteista johtuva riski**

Dräger on testannut vain seuraavassa luettelossa mainittujen varusteiden yhteensopivuuden. Muita, yhteensopimattomia varusteita käytettäessä on olemassa laiteviasta johtuva potilasvahingon riski.

Dräger suosittelee, että lääkinnällisen laitteen kanssa käytetään vain nykyisessä varusteluettelossa mainittuja varusteita.

## Liitettävät lisälaitteet

### VAROITUS

**Sähköiskun ja laitteen toimintahäiriön vaara**

Jos laitteeseen liitetään lisälaitteita tai laiteyhdistelmiä, jotka eivät ole näiden käyttöohjeiden vaatimusten mukaisia, lääkinnällisen laitteen asianmukainen toiminta voi vaarantua ja seurauksena voi olla sähköisku. Ennen kuin käytät lääkinnällistä laitetta, noudata tarkoin kaikkien liitettyjen laitteiden tai laiteyhdistelmien käyttöohjeita.

## Varusteiden asennus

### HUOMIO

**Laitevian riski**

Asenna varusteet peruslaitteeseen peruslaitteen käyttöohjeen mukaisesti. Varmista, että liitäntä peruslaitteeseen on tehty asianmukaisesti.

Noudata tarkoin käyttöohjeita.

### HUOMIO

**Virheellisen käytön riski**

Varusteita ei voi ostaa yksittäin. Tukkupakkauksessa on vain yksi kopio käyttöohjeista, joten säilytä ne paikassa, joka on käyttäjien ulottuvilla.

Tämä sivu on tarkoituksellisesti jätetty tyhjäksi.

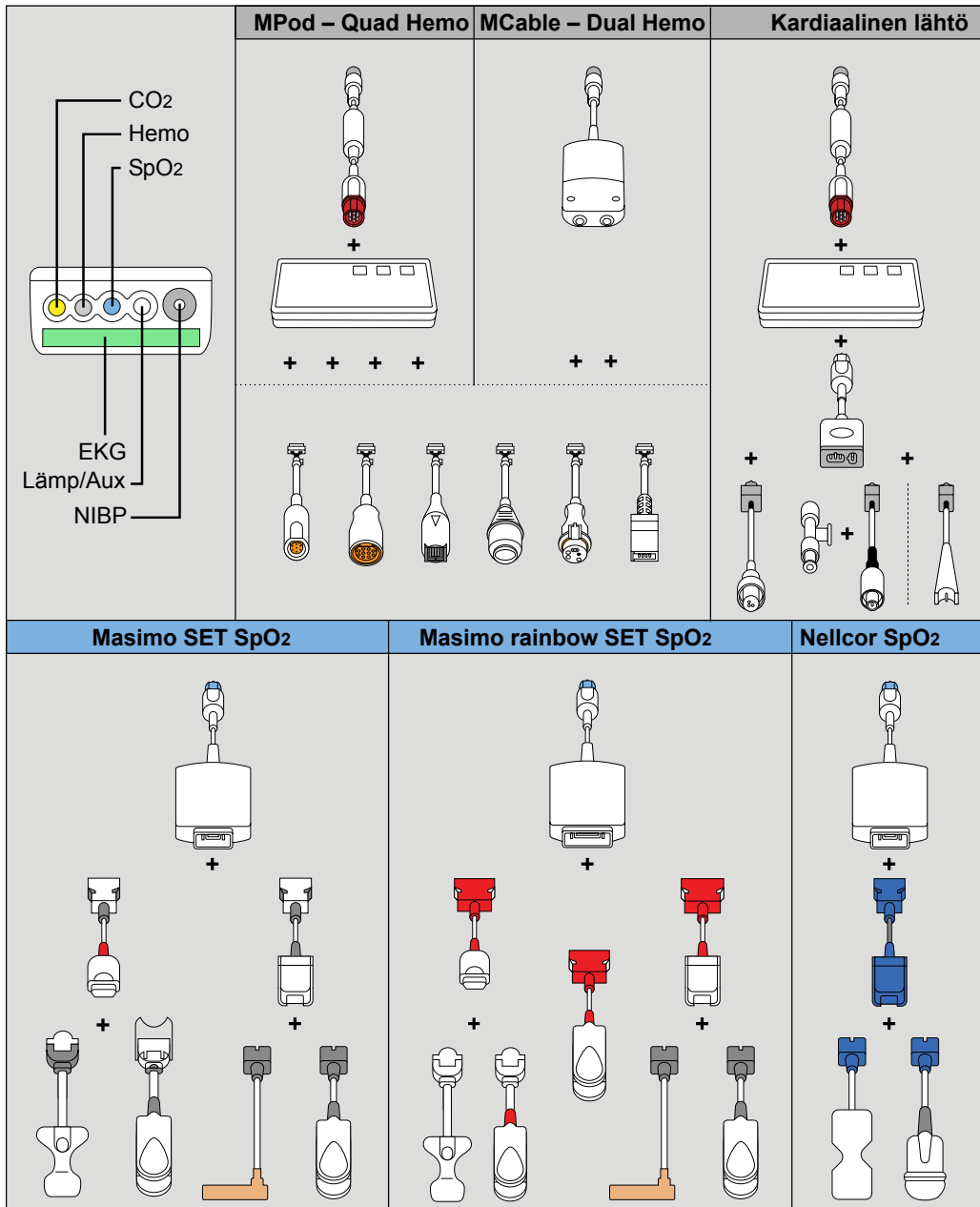
## Lisävarusteluettelo




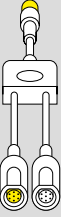
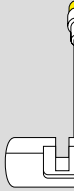
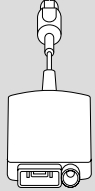
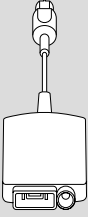



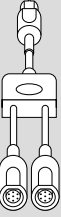






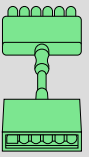
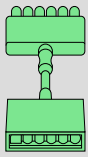
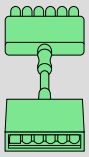
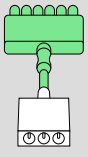


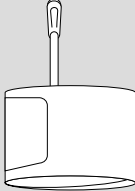



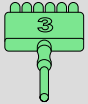

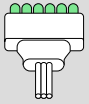


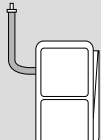



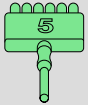

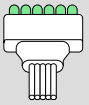




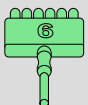



<b>Infinity Acute Care Systemin tarvikkeiden yhteenveto</b> . . . . .	13	Kestokäyttöiset aikuisten/lasten NIBP-mansetit . . . . .	26
<b>Yleiset IACS-tarvikkeet</b> . . . . .	16	Kertakäyttöiset aikuisten/lasten NIBP-mansetit . . . . .	27
Järjestelmäkomponentit . . . . .	16	<b>Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – vastasyntyneet</b> . . . . .	28
Kaapelit ja hiiri . . . . .	16	NIBP-letku . . . . .	28
Näppäimistö . . . . .	16	Yhdellä potilaalla käytettävät vastasyntyneiden NIBP-mansetit . . . . .	28
Muut laitteet . . . . .	16	<b>Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (rainbow ja M–LNCS)</b> . . . . .	29
Työasematelineet . . . . .	17	Masimo rainbow SET -kaapelit ja -anturit . . . . .	29
Virtalähdetelineet . . . . .	17	Masimo M–LNCS -anturit . . . . .	29
Cockpit- ja M500-/M540-telineet . . . . .	17	<b>Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (LNCS)</b> . . . . .	30
<b>IACS/M540-järjestelmän valinnaiset toiminnot</b> . . . . .	18	Masimo SpO <sub>2</sub> -kaapelit . . . . .	30
<b>EKG-valvonta – kestäkäyttöiset johdinsarjat</b> . . . . .	19	Yhden potilaan käyttöön tarkoitetut Masimo LNCS -anturit . . . . .	30
<b>EKG-valvonta – yhdelle potilaalle käytettävät johdinsarjat</b> . . . . .	20	MasimoSpO <sub>2</sub> -varusteet (ei kuvassa) . . . . .	30
<b>EKG-valvonta – MonoLead</b> . . . . .	21	<b>Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (LNCS)</b> . . . . .	31
EKG-varusteet . . . . .	21	Masimo SpO <sub>2</sub> -kaapelit . . . . .	31
MonoLead . . . . .	21	Masimon kertakäyttöiset anturit . . . . .	31
<b>EKG-valvonta – vastasyntyneet</b> . . . . .	23	Kestokäyttöiset Masimo-anturit . . . . .	32
Vastasyntyneiden johdinsarjat ja varusteet . . . . .	23	MasimoSpO <sub>2</sub> -varusteet (ei kuvassa) . . . . .	32
<b>Invasiivisen verenpaineen (IBP) valvonta Hemo2-podilla tai Hemo4-podilla</b> . . . . .	24	<b>Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (M–LNCS)</b> . . . . .	33
Invasiivisen verenpaineen (IBP) podit ja kaapelit . . . . .	24	Masimo SET -kaapelit ja -anturit . . . . .	33
Anturin sovitinkaapelit . . . . .	24	Masimo M–LNCS -anturit . . . . .	33
<b>IBP-valvonta MPod – QuadHemolla tai MCable – Dual Hemolla</b> . . . . .	25	<b>Pulssioksimetrian valvonta – Nellcor Oximax</b> . . . . .	34
IBP-kaapelit . . . . .	25	Nellcorin SpO <sub>2</sub> -kaapelit . . . . .	34
Anturin sovitinkaapelit . . . . .	25	Nellcorin yhdellä potilaalla käytettävät anturit . . . . .	34
<b>Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – Dräger-liittimet</b> . . . . .	26	Nellcorin kestäkäyttöinen anturi . . . . .	34
NIBP-letku . . . . .	26		

<b>Sydämen minuuttitilavuuden (C.O.) valvonta</b> . . . . .	35
C.O.-kaapelit, -katetrit ja -termistorit . . . . .	35
Sydämen minuuttitilavuuden mittaussarjat (ei kuvassa) . . . . .	35
<b>CO<sub>2</sub>-valvonta</b> . . . . .	36
CO <sub>2</sub> -kaapelit . . . . .	36
Kertakäyttöiset ilmatiesovittimet . . . . .	36
Kestokäyttöiset ilmatiesovittimet . . . . .	36
Muut varusteet (ei kuvassa) . . . . .	36
<b>Lämpötilan valvonta</b> . . . . .	37
Lämpötilakaapelit . . . . .	37
Ihoanturit . . . . .	37
Lämpötilakaapelit . . . . .	38
Yleiskäyttöiset anturit . . . . .	38
<b>MCable – analog./synkr.</b> . . . . .	40
Analogiset/synkronoivat kaapelit . . . . .	40

## Infinity Acute Care Systemin tarvikkeiden yhteenveto

Seuraava kaavio on yleiskuva tarvikkeista, joita on saatavana Infinity Acute Care Systemin yhteydessä.



CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub> ja analog./synkr.	Analog. & synkr.	Lämp
 +  Lapsi  Aikuinen		 +    +  CO <sub>2</sub>  Analog./synkr.	 +    +  	 +    +  +    +  +  +  +  +  + 
EKG – kestokäyttöiset	EKG – MonoLead	EKG – kertakäyttöiset	EKG – neo	NIBP
			 + 	Aikuinen/ lapsi  + 
 	 	 		Vastasyntynyt  + 
 	 	 		
 	 	 		

087

Tässä luvussa luetellaan Infinity Acute Care Systemin (IACS) kanssa saatavana olevat tarvikkeet.

Tämä luku jakautuu seuraaviin kappaleisiin:

- ”Yleiset IACS-tarvikkeet” sivulla 16
- ”IACS/M540-järjestelmän valinnaiset toiminnot” sivulla 18
- ”EKG-valvonta – kestokäyttöiset johdinsarjat” sivulla 19
- ”EKG-valvonta – yhdelle potilaalle käytettävät johdinsarjat” sivulla 20
- ”EKG-valvonta – MonoLead” sivulla 21
- ”EKG-valvonta – vastasyntyneet” sivulla 23
- ”Invasiivisen verenpaineen (IBP) valvonta Hemo2-podilla tai Hemo4-podilla” sivulla 24
- ”IBP-valvonta MPod – QuadHemolla tai MCable – Dual Hemolla” sivulla 25
- ”Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – Dräger-liittimet” sivulla 26
- ”Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – vastasyntyneet” sivulla 28
- ”Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (LNCS)” sivulla 30
- ”Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (rainbow ja M–LNCS)” sivulla 29
- ”Pulssioksimetrian valvonta – Nellcor OxiMax” sivulla 34
- ”Sydämen minuuttitulavuuden (C.O.) valvonta” sivulla 35
- ”CO<sub>2</sub>-valvonta” sivulla 36
- ”Lämpötilan valvonta” sivulla 37
- ”MCable – analog./synkr.” sivulla 40

Seuraavilla sivuilla kutakin parametria käsittelevässä kohdassa on kaavio, jossa esitetään parametrikohdaiset varusteet, sekä yksi tai useampi taulukko, joissa on varusteiden nimet ja osanumerot. Kaavioissa näkyvät kirjaimet vastaavat taulukoissa olevia kirjaimia. Koska joitakin tarvikkeita on liikaa lueteltaviksi kaaviossa, niihin ei ole liitetty kirjainta.

Pidätämme oikeuden muuttaa osanumeroita etukäteen ilmoittamatta. Saat tämänhetkiset osanumerot Drägerin edustajalta.

Muiden kuin Drägerin hyväksymien varusteiden käyttäminen saattaa heikentää IACS-järjestelmän toimintaa.

## Yleiset IACS-tarvikkeet

Seuraavassa taulukossa luetellaan IACS:n järjestelmäkomponentit, sähköjohdot, järjestelmäkaapelit ja näppäimistöt.

### Järjestelmäkomponentit

Seuraavat osat ovat IACS-järjestelmän komponentteja. Niitä ei voi ostaa erikseen. Lisätietoja saat Drägerin edustajalta.

Osa	Osanro
Infinity M500	MS20407
Infinity M540	MS20401
Infinity P2500	MS22277
Infinity PS50	8416800

### Kaapelit ja hiiri

Osa	Osanro
Hiiri	MS23352
Hiirimatto	MS24519
Järjestelmän kaapeli, 1,5 m (4,9 ft)	MS20135
Järjestelmän kaapeli, 2,5 m (8,2 ft)	MK08707
Järjestelmän kaapeli, 3,5 m (11,5 ft)	MK08708
Järjestelmän kaapeli, 4,5 m (14,7 ft)	MS20614
IACS Y -kaapeli PS50:lle	MS20345
Järjestelmän kaapeli, 2,2 m (7,2 ft) (Huomaa, että tätä kaapelia saa käyttää vain Zeus IE:n kanssa.)	MK04408
Ethernet-kaapeli, 4,9 m (16,1 ft)	4726399
Ethernet-kaapelit, 2,4 m (7,9 ft)	4726381
Ethernet-kaapelit, 1,2 m (3,9 ft)	4726373
Hoitajakutsukaapeli	8417370
Sarjakaapeli	MS22948

### Näppäimistöt

Osa	Osanro
Vakionäppäimistö (venäjänkielinen)	MS24520
Pestävä näppäimistö (tšekinkielinen)	MS22286
Pestävä näppäimistö (tanskankielinen)	MS20790
Pestävä näppäimistö (englanninkielinen)	MS22288
Pestävä näppäimistö (ranskankielinen)	MS22295
Pestävä näppäimistö (saksankielinen)	MS22287
Pestävä näppäimistö (kreikankielinen)	MS23692
Pestävä näppäimistö (unkarinkielinen)	MS22282
Pestävä näppäimistö (italiankielinen)	MS22283
Pestävä näppäimistö (norjankielinen)	MS22284
Pestävä näppäimistö (portugalinkielinen)	MS22291
Pestävä näppäimistö (espanjankielinen)	MS22294
Pestävä näppäimistö (ruotsin-/suomenkielinen)	MS22285
Pestävä näppäimistö (turkinkielinen)	MS22292

### Muut laitteet

Osa	Osanro
Kuljetustelakka ja kiinnike	MS28144
Kaapelikoukku	MS26297
SpO <sub>2</sub> MCable -teline	MS26266
Rainbow SET MCable -teline	MS28576
Pyörillä varustettu jalusta M540:lle	RS-0025-05C



**Työasematelineet**

Osa	Osanro
Työasemateline	MS17139
GCX-kiskoteline	MS15934

**Virtalähdetelineet**

Osa	Osanro
CPS/IDS-virtalähteen seinätelinesovitin	4720061
CPS/IDS-virtalähteen kiskoteline	4720095
CPS/IDS-virtalähteen seinäteline	4720129
CPS/IDS-virtalähteen pyöräjalusta	4720103

**Cockpit- ja M500-/M540-telineet**

Osa	Osanro
Dräger-nostovarsi, etukisko, VESA, +300	G96548
Dräger-kaksoisvarsi, etukisko, VESA	G96715

**HUOMAUTUS**

Kaikkia GCX-laitteita on mahdollista ostaa vain suoraan GCX Corporation -yhtiötä tai sen jakelijoilta.

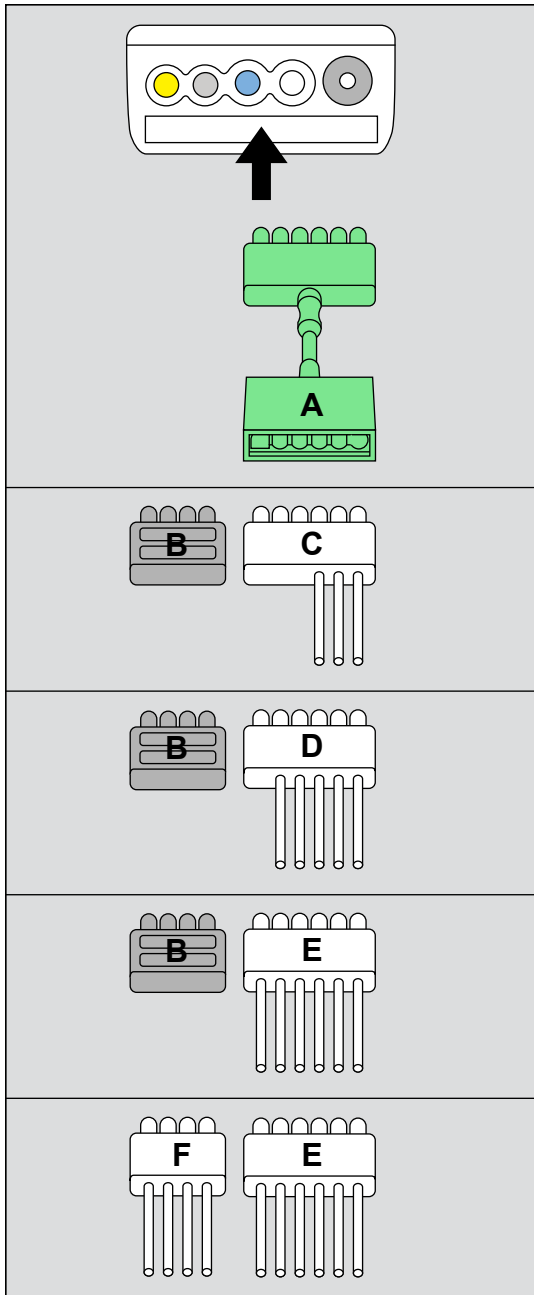
## IACS/M540-järjestelmän valinnaiset toiminnot

Seuraavassa taulukossa luetellaan käytettävissä olevat valinnaiset IACS-toiminnot. Paikalliselta myyntiedustajalta saat lisätietoja mahdollisiin kampanjoihin liittyvistä maksuttomista toiminnoista.

M540- tai C700-/C500-laitteen valikkovaihtoehdot eivät ole käytettävissä, ennen kuin vastaavat valinnaiset toiminnot on otettu käyttöön.

Toiminto	M540, erillinen	C700	C500	Osanro
M540, langaton	Kyllä	Ei	Ei	MS16266
Täysi arytmiatoiminto	Kyllä	Kyllä	Kyllä	MS22225
Multi-IBP	Kyllä	Kyllä	Kyllä	MS20504
12-kytkentäinen EKG	Kyllä	Kyllä	Kyllä	MS20508
12 kanavaa	Ei	Ei	Kyllä	MS20505
16 kanavaa	Ei	Kyllä	Kyllä	MS20506
Verkkoyhteensopivat asetelut	Ei	Kyllä	Kyllä	MS20511
Verkkoyhteensopivat välilehdet	Ei	Kyllä	Kyllä	MS20512
Näkymäeditori	Ei	Kyllä	Kyllä	MS20515
Fysiologiset laskelmat	Ei	Kyllä	Kyllä	MS20516

## EKG-valvonta – kestokäyttöiset johdinsarjat



### EKG-varusteet

	Osa	Osanro
A	EKG-jatkokaapeli 3/5/6, 2 m (6,5 ft) <sup>1)</sup>	MS16256
B	EKG-välikappale 4 johtimelle, 10 kpl	MS22832

#### HUOMAUTUS

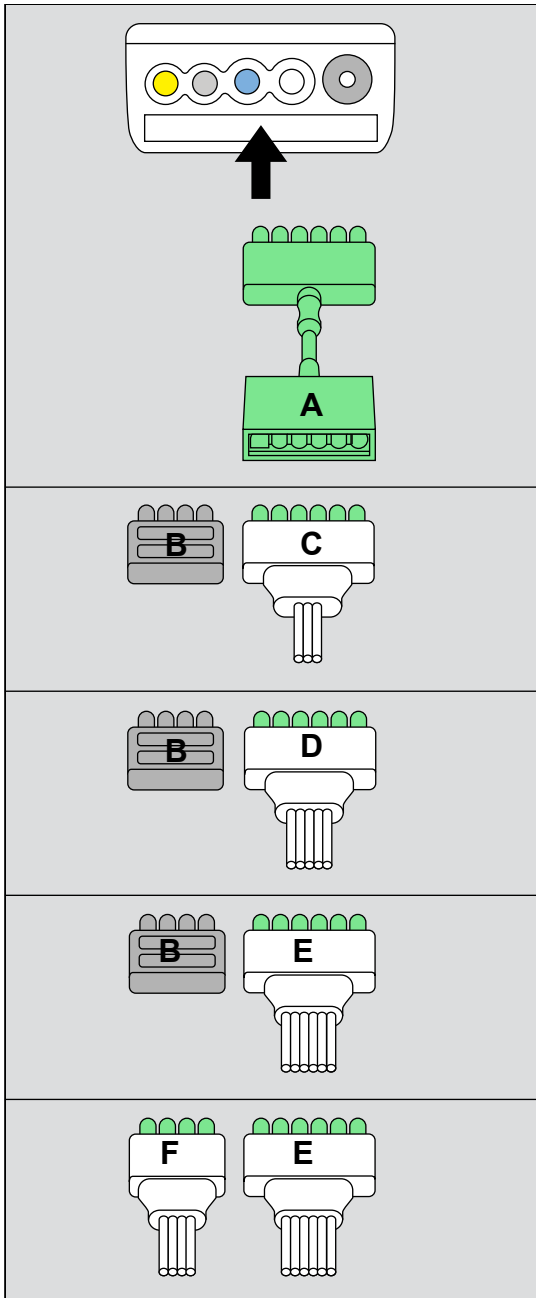
<sup>1)</sup> Jatkokaapeli toimii MonoLead-johtimien perinteisten johtimien kanssa. Jatkokaapeli ei ole yhteensopiva 4-johtimisten EKG-nipistinjohtinsarjojen kanssa.

### Perinteiset johdinsarjat

	Osa	Osanro
C	EKG-nipistinjohtinsarja, 3-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft)	MS16159
	EKG-nipistinjohtinsarja, 3-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m (3,3 ft)	MS16231
D	EKG-nipistinjohtinsarja, 5-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft)	MS16158
	EKG-nipistinjohtinsarja, 5-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m (3,3 ft)	MS16546
E	EKG-nipistinjohtinsarja, 6-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft)	MS16157
	EKG-nipistinjohtinsarja, 6-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m (3,3 ft)	MS16547
F	EKG-nipistinjohtinsarja, 4-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft) <sup>(1)</sup>	MS22365
	EKG-nipistinjohtinsarja, 4-johtiminen, IEC2 (AHA/US) 1 m (3,3 ft) <sup>(1)</sup>	MS22364

074

## EKG-valvonta – yhdelle potilaalle käytettävät johdinsarjat



### EKG-varusteet

	Osa	Osanro
A	EKG-jatkokaapeli 3/5/6, 2 m (6,5 ft) <sup>(1)</sup>	MS16256
B	EKG-välikappale 4 johtimelle, 10 kpl	MS22832

#### HUOMAUTUS

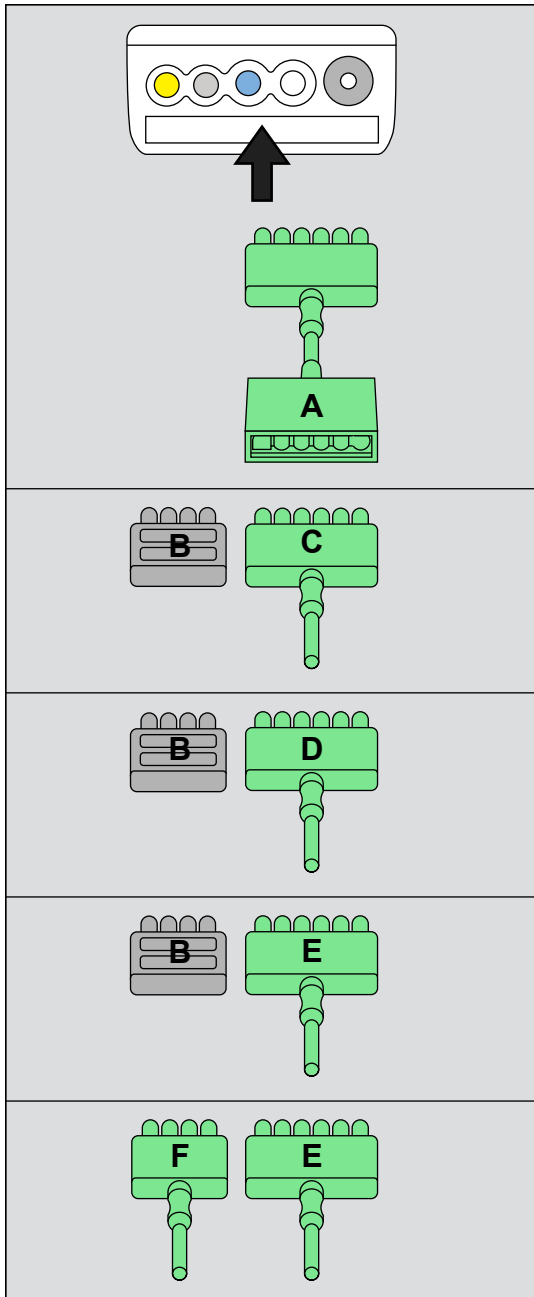
<sup>1)</sup> Jatkokaapeli toimii MonoLead-johtimien sekä perinteisten ja yhdellä potilaalla käytettävien johtimien kanssa. Jatkokaapeli ei ole yhteensopiva 4-johtimisten EKG-nipistinjohtinsarjojen kanssa.

### Perinteiset johdinsarjat

	Osa	Osanro
C	EKG-nipistinjohtinsarja, 3-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft)	MP00875
	EKG-nipistinjohtinsarja, 3-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m (3,3 ft)	MP00877
D	EKG-nipistinjohtinsarja, 5-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (1,5 ft), 3,3 m (4,9 ft)	MP00879
	EKG-nipistinjohtinsarja, 5-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m / 1,5 m (3,3 ft / 4,9 ft)	MP00881
E	EKG-nipistinjohtinsarja, 6-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m/1,5 m (3,3 ft / 4,9 ft)	MP03122
	EKG-nipistinjohtinsarja, 6-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m / 1,5 m (3,3 ft / 4,9 ft)	MP03123
F	EKG-nipistinjohtinsarja, 4-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1 m (3,3 ft)	MP03120
	EKG-nipistinjohtinsarja, 4-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1 m (3,3 ft)	MP03121

483

## EKG-valvonta – MonoLead



### EKG-varusteet

	Osa	Osanro
A	EKG-jatkokaapeli 3/5/6, 2 m (6,5 ft) <sup>1)</sup>	MS16256
B	EKG-välikappale 4 johtimelle, 10 kpl	MS22832

#### HUOMAUTUS

<sup>1)</sup> Jatkokappale toimii tiettyjen MonoLead-johdinsarjojen sekä perinteisten ja yhdelle potilaalle käytettävien johtimien kanssa (lisätietoja jäljempänä). Jatkokaapeli ei ole yhteensopiva 4-johtimisen EKG-MonoLead-johdinsarjan kanssa.

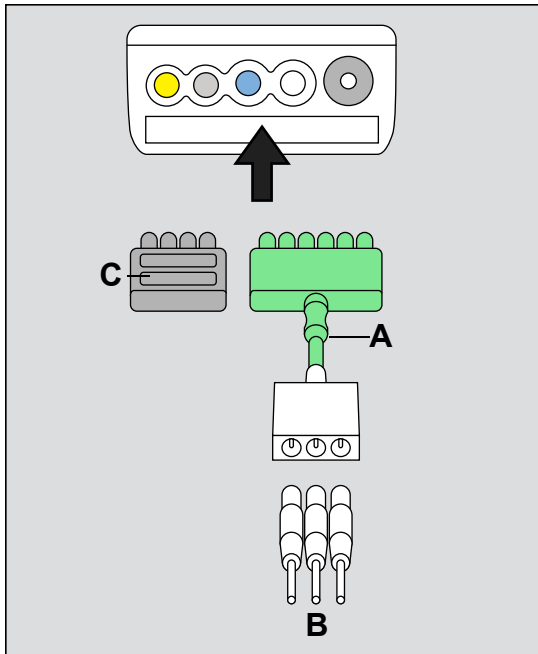
### MonoLead

	Osa	Osanro
C	EKG-MonoLead-johdinsarja, 3-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 2 m (6,5 ft)	MS14555
	EKG MonoLead 3-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 2 m (6,5 ft)	MS14556
	EKG MonoLead 3-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 4,1 m (13,5 ft) <sup>1)</sup>	MS28561
	EKG MonoLead 3-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 4,1 m (13,5 ft) <sup>1)</sup>	MS28557
D	EKG MonoLead 5-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 2,5 m (8,2 ft)	MS14559
	EKG MonoLead 5-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 2,5 m (8,2 ft)	MS14560
	EKG MonoLead 5-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 5,3 m (17,4 ft) <sup>1)</sup>	MS28559
	EKG MonoLead 5-johtiminen, IEC2 (AHA/US) 5,3 m (17,4 ft) <sup>1)</sup>	MS28558

<sup>1)</sup> **Huomautus:** Merkittijä varusteita EI saa käyttää yhdessä jatkokaapelin MS16256 kanssa.

<b>E</b>	EKG MonoLead 6-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 3 m (10 ft)	MS14683
	EKG MonoLead 6-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 3 m (10 ft)	MS14682
	EKG MonoLead 6-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 5,7 m (18,7 ft) <sup>1)</sup>	MS17185
	EKG MonoLead 6-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 5,7 m (18,7 ft) <sup>1)</sup>	MS28560
<b>F</b>	EKG MonoLead 4-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 1,7 m (5,6 ft)	MS14693
	EKG MonoLead 4-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 1,7 m (5,6 ft)	MS14694
	EKG MonoLead 4-johtiminen, IEC1 (Eurooppa), 3,7 m (12,1ft)	MS20476
	EKG MonoLead 4-johtiminen, IEC2 (AHA/US), 3,7 m (12,1 ft)	MS20475
<sup>1)</sup> <b>Huomautus:</b> Merkittijä varusteita EI saa käyttää yhdessä jatkokaapelin MS16256 kanssa.		

## EKG-valvonta – vastasyntyneet



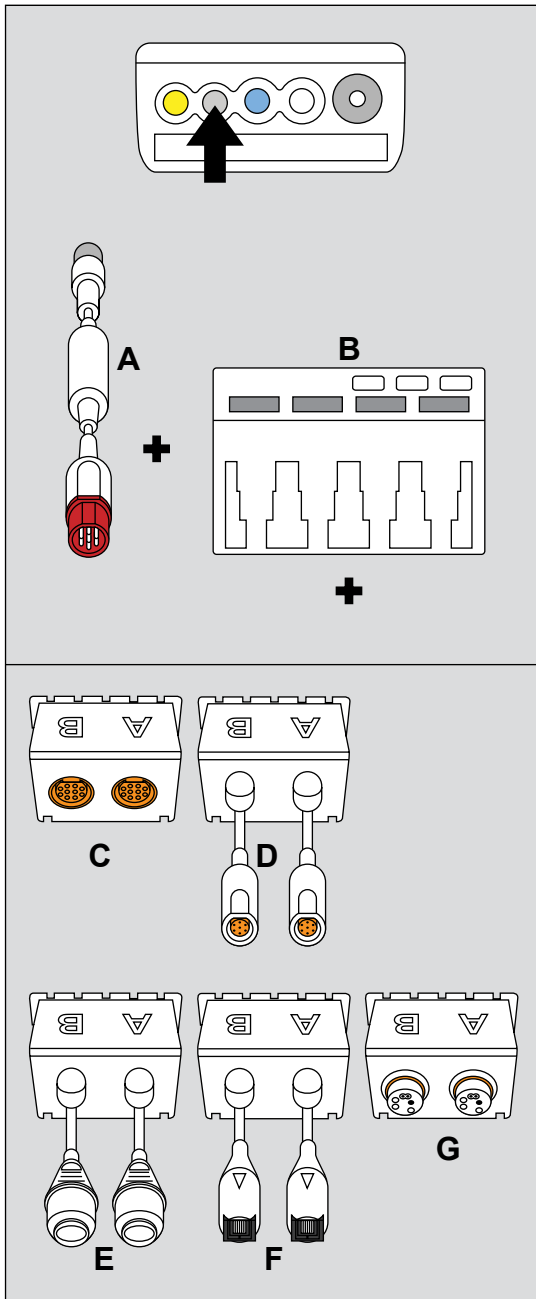
### Vastasyntyneiden johdinsarjat ja varusteet

#### VAROITUS

Palovammojen välttämiseksi sähkökirurgian (ESU) aikana vastasyntyneiden 3-johtimista EKG-sovitinkaapelia ei saa käyttää EKG-jatko-kaapelin (MS16256) kanssa.

	Osa	Osanro
<b>A</b>	Vastasyntyneiden 3-johtiminen EKG-sovitinkaapeli, 2 m (6,5 ft), yksinastainen	MS25951
<b>B</b>	EKG-elektrodi KittyKat, 300 kpl	5195024
<b>C</b>	EKG-välikappale 4 johtimelle, 10 kpl	MS22832

## Invasiivisen verenpaineen (IBP) valvonta Hemo2-podilla tai Hemo4-podilla



### Invasiivisen verenpaineen (IBP) podit ja kaapelit

	Osa	Osanro
A	M540 Hemo -liitäntäkaapeli, 1,5 m (4,9 ft) <sup>1)</sup>	MS23897
	M540 Hemo -liitäntäkaapeli, 2,9 m (9,5 ft) <sup>1)</sup>	MS23898
B	Hemo2-podi (ei kuvassa – ei enää saatavissa)	4319435
	Hemo4-podi (ei enää saatavissa)	4315961

#### HUOMAUTUS

<sup>1)</sup> M540 Hemo -liitäntäkaapelia käytetään Hemo2-/Hemo4-podin kanssa.

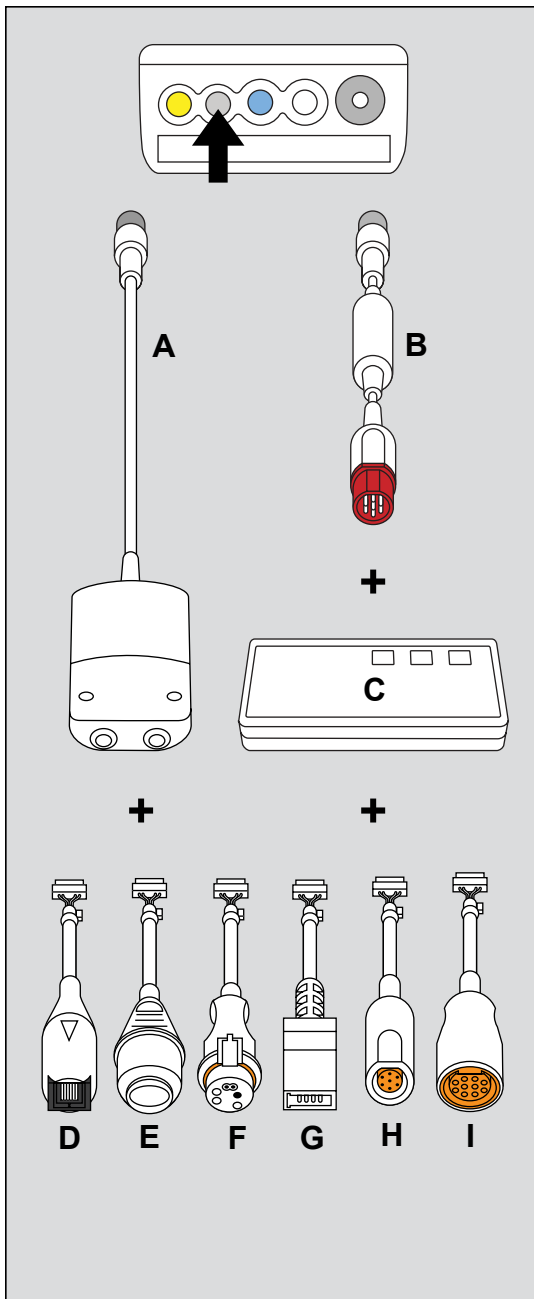
### Anturin sovitinkaapelit

	Osa	Osanro
C	Hemo-podin sovitin, 10-nastainen	3375958
D	Hemo-podin sovitin, SensoNor, 7-nastainen	MS23598
E	Hemo-podin sovitin, Baxter-Edwards	5196980
F	Hemo-podin sovitin, Abbott-Medex	5196998
G	Hemo-podin sovitin, Becton/Dickinson	3375941

003



## IBP-valvonta MPod – QuadHemolla tai MCable – Dual Hemolla



### IBP-kaapelit

	Osa	Osanro
A	MCable – Dual Hemo	MS20783
B	M540 - Hemo -liitântäkaapeli, 1,5 m (4,9 ft) <sup>1)</sup>	MS23897
	M540 Hemo -liitântäkaapeli, 2,9 m (9,5 ft) <sup>1)</sup>	MS23898
C	MPod – QuadHemo	MS20725

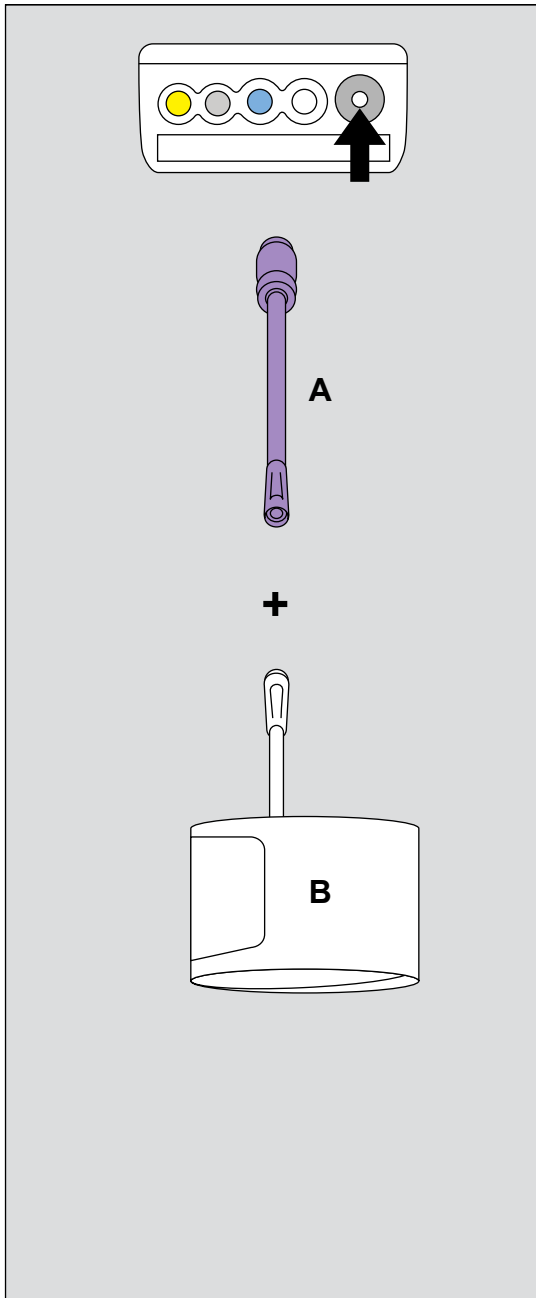
#### HUOMAUTUS

<sup>1)</sup> M540 Hemo -liitântäkaapelia käytetään MPod – QuadHemo -laitteen kanssa (se ei ole tarpeen MCable – Dual Hemo -laitteen kanssa).

### Anturin sovitinkaapelit

	Osa	Osanro
D	Abbott-Medex (Transtar)	MS22535
E	Baxter-Edwards	MS22147
F	Becton/Dickinson	MS22148
G	Utah Medical	MS22534
H	Dräger, 7-nastainen	MS22533
I	Dräger, 10-nastainen	MS22532

## Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – Dräger-liittimet



### NIBP-letku

Seuraavissa yhdellä potilaalla käytettävissä ja kestopkäyttöisissä manseteissa ja letkuissa käytetään Dräger-liittimiä.

	Osa	Osanro
<b>A</b>	Liitännäletku, aikuisten/lasten 3,7 m (12,15 ft)	MP00953

### Kestokäyttöiset aikuisten/lasten NIBP-mansetit

#### HUOMAUTUS

Kaikki mansetit ovat lateksittomia.

	Osa	Osanro
<b>B</b>	Vauvan käsivarsimansetti, XXS 8...13 cm (3...5 ")	MP00911
	Lapsen käsivarsimansetti, XS 12...19 cm (5...7 ")	MP00912
	Pieni aikuisen käsivarsimansetti, S 17...29 cm (6...10 ")	MP00913
	Aikuisen käsivarsimansetti, M 23...33 cm (9...13 ")	MP00915
	Aikuisen käsivarsimansetti, M+ 23...43 cm (9...17 ")	MP00916
	Aikuisen käsivarsimansetti, M++ 23...53 cm (9...21 ")	MP00917
	Suuri aikuisen käsivarsimansetti, L 31...40 cm (12...16 ")	MP00918
	Suuri aikuisen käsivarsimansetti, L+ 31...55 cm (12...22 ")	MP00919
	Suuri aikuisen reisimansetti, XL 38...50 cm (15...20 ")	MP00921

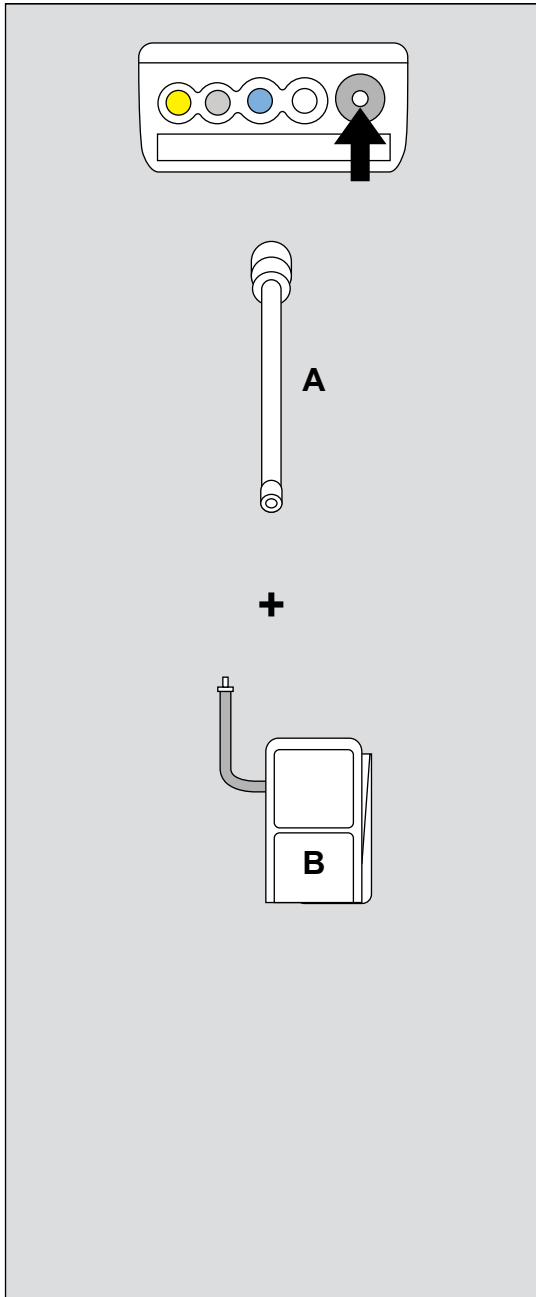
0182

## Kertakäyttöiset aikuisten/lasten NIBP-mansetit

Katso piirros, sivu 26.

	Osa	Osanro
<b>B</b>	Vauvan käsivarsimansetti, XXS, 8...13 cm (3...5 ") 10 kpl	MP00924
	Lapsen käsivarsimansetti, XS, 12...19 cm (5...7 ") 10 kpl	MP00925
	Pieni aikuisen käsivarsimansetti, S, 17...29 cm (6...11 ") 10 kpl	MP00926
	Aikuisen käsivarsimansetti, M, 23...33 cm (9...13 ") 10 kpl	MP00928
	Aikuisen käsivarsimansetti, M+, 23...43 cm (9...17 ") 10 kpl	MP00929
	Aikuisen käsivarsimansetti, M++, 23...53 cm (9...21 ") 10 kpl	MP00930
	Aikuisen käsivarsimansetti, L, 31...40 cm (12...16 ") 10 kpl	MP00931
	Aikuisen käsivarsimansetti, L+, 31...55 cm (12...22 ") 10 kpl	MP00932
	Aikuisen reisimansetti, XL, 38...50 cm (15...20 ") 10 kpl	MP00934

## Noninvasiivisen verenpaineen (NIBP) valvonta – vastasyntyneet



### NIBP-letku

Seuraavissa yhdellä potilaalla käytettävissä ja kes-  
tokäyttöisissä manseteissa ja letkuissa käytetään  
yleisliittimiä.

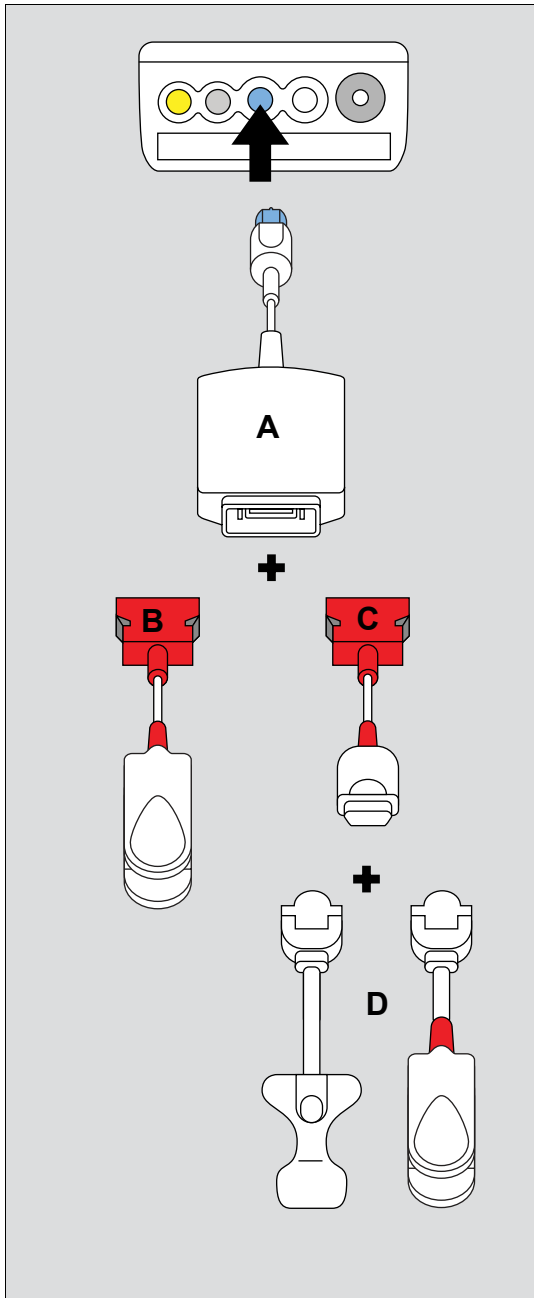
	Osa	Osanro
<b>A</b>	Vastasyntyneen NIBP-letku, 2,4 m (7,87 ft)	2870298

### Yhdellä potilaalla käytettävät vastasyntyneiden NIBP-mansetit

	Osa (käsivarren ympärysmitta)	Osanro
<b>B</b>	Vastasyntyneen mansetti #1 3,1...5,7 cm (1,2...2,2 ")	2870181
	Vastasyntyneen mansetti #2 4,3...8,0 cm (1,7...3,1 ")	2870199
	Vastasyntyneen mansetti #3 5,8...10,9 cm (2,3...4,3 ")	2870207
	Vastasyntyneen mansetti #4 7,1...13,1 cm (2,8...5,1 in)	2870215
	Vastasyntyneen mansetti #5 8,3...15,0 cm (3,2...6 ")	2870173

0180

## Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (rainbow ja M–LNCS)



### Masimo rainbow SET -kaapelit ja -anturit

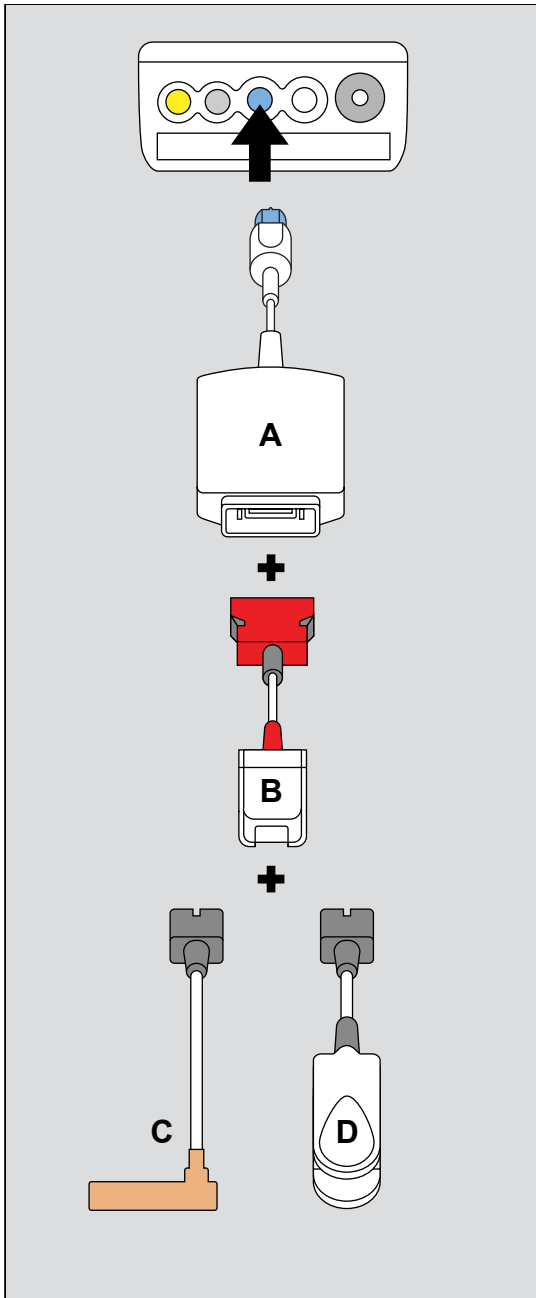
Kaikkia Masimo rainbow SET -antureita ja -kaapeleita, punaisia LNC-kaapeleita ja M–LNCS-antureita on mahdollista ostaa vain suoraan Masimo- yhtiöltä tai sen jakelijoilta.

	Osa	Osanro
A	Infinity MCable – Masimo rainbow SET	MS27003

### Masimo M–LNCS -anturit

	Osa
B	rainbow-suorakytkentäanturi
C	rainbow-välikaapeli
D	Yhden potilaan käyttöön tarkoitetut ja kestoikäiset rainbow- tai M–LNCS-anturit

## Pulssioksimetrian valvonta – Masimo rainbow SET (LNCS)



### Masimo SpO<sub>2</sub> -kaapelit

	Osa	Osanro
<b>A</b>	Infinity MCable – Masimo rainbow SET	MS27003
<b>B</b>	Punainen LNC-välikaapeli, LNCS (kaikkia-Masimo rainbow SET -kaapeleita ja -antureita, punaisia LNC-kaapeleita ja M-LNCS-antureita on mahdollista ostaa vain suoraan Masimo-yhtiöltä tai sen jakelijoilta).	

Seuraavissa taulukoissa luetellaan yhteensopivat anturit, joita voi ostaa Drägeriltä.

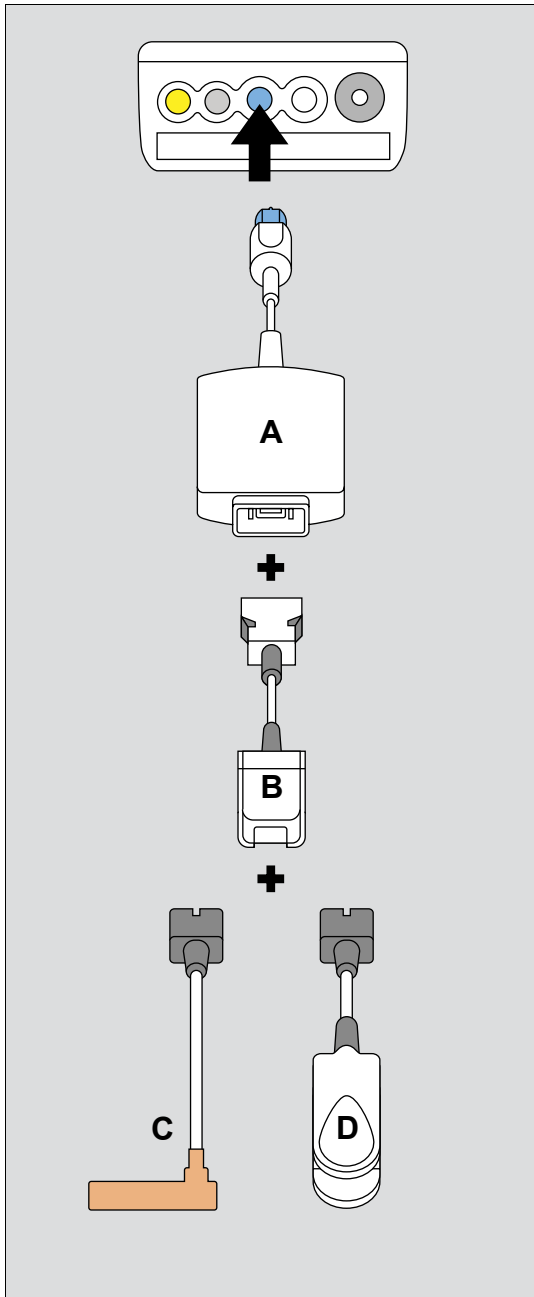
### Yhden potilaan käyttöön tarkoitetut Masimo LNCS -anturit

	Osa	Osanro
<b>C</b>	Adtx, aikuinen, 20 kpl	MP00790
	Inf/Inf-3, vauva, 20 kpl	MP00791
	Neo/Neo-3, vastasyntynyt, 20 kpl	MP00792
	NeoPt/NeoPt-3, keskonen, 20 kpl	MP00794
	Pdtx, lapsi, 20 kpl	MP00793
<b>D</b>	DCI aikuisen sormi	MP00796
	DCIP lapsen sormi	MP00795
	TC-I aikuisen korvaan	MP00788
	YI, aikuinen/lapsi/vauva/vastasyntynyt, useat kiinnityskohdat	MP00789
	TF-I, aikuinen, otsa	MP00799

### MasimoSpO<sub>2</sub> -varusteet (ei kuvassa)

Osa	Osanro
Liimattava SpO <sub>2</sub> -neliö, 12 kpl	7496875
Vaatenipistin, 5 kpl	7496883
Pieni kääre – aikuinen/lapsi/vastasyntynyt	7496909
Kiinnitysnauha, 12 kpl	7496933
Anturin varateippi, 100 kpl	7496925

## Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (LNCS)



### Masimo SpO2-kaapelit

	Osa	Osanro
<b>A</b>	Infinity MCable – Masimo SET	MS20667
<b>B</b>	Masimo-välikaapeli, LNCS 1,2 m (3,9 ft)	MP00800
	Masimo-välikaapeli, LNCS 3 m (10 ft)	MP00797

Seuraavissa taulukoissa luetellaan yhteensopivat anturit, joita voi ostaa Drägeriltä.

### Masimon kertakäyttöiset anturit

	Osa	Osanro
<b>C</b>	Adtx, aikuinen, 20 kpl	MP00790
	Inf/Inf-3, vauva, 20 kpl	MP00791
	Neo/Neo-3, vastasyntynyt, 20 kpl	MP00792
	NeoPt/NeoPt-3, keskonen, 20 kpl	MP00794
	Pdtx, lapsi, 20 kpl	MP00793

**Kestokäyttöiset Masimo-anturit**

Katso piirros, sivu 31.

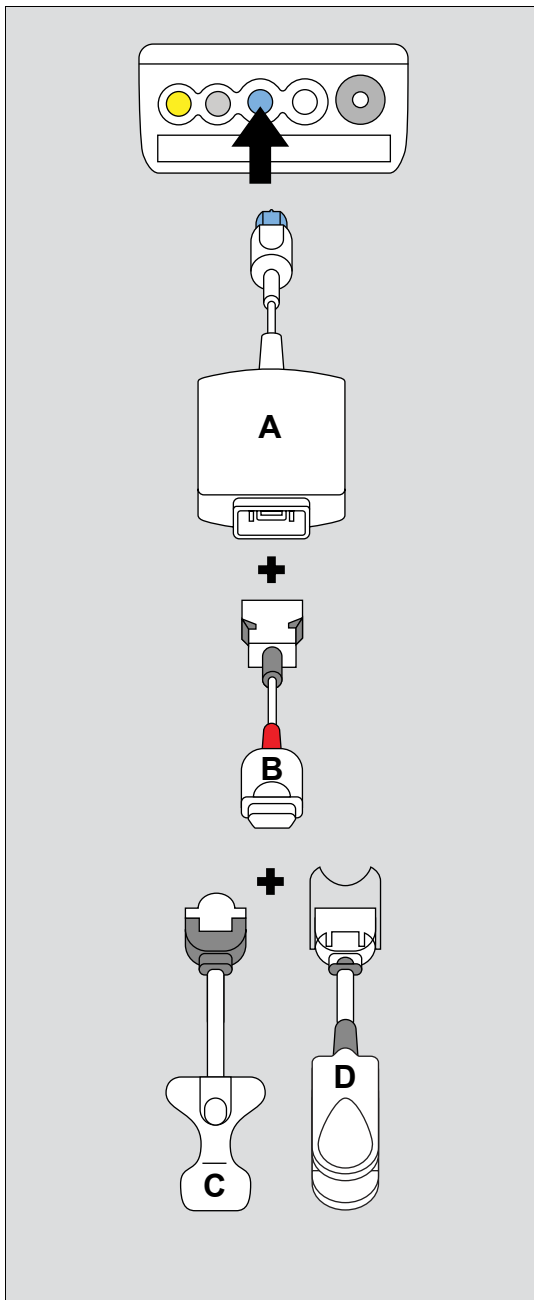
	Osa	Osanro
<b>D</b>	DCI aikuisen sormi	MP00796
	DCIP lapsen sormi	MP00795
	TC-I aikuisen korvaan	MP00788
	YI, aikuinen/lapsi/ vauva/vastasyntynyt, useat kiinnityskohdat	MP00789
	TF-I, aikuinen, otsa	MP00799

**MasimoSpO<sub>2</sub> -varusteet (ei kuvassa)**

Osa	Osanro
Liimattava SpO <sub>2</sub> -neliö, 12 kpl	7496875
Vaatenipistin, 5 kpl	7496883
Pieni kääre – aikuinen/lapsi/vastasyntynyt	7496909
Kiinnitysnauha, 12 kpl	7496933
Anturin varateippi, 100 kpl	7496925



## Pulssioksimetrian valvonta – Masimo SET (M-LNCS)



### Masimo SET -kaapelit ja -anturit

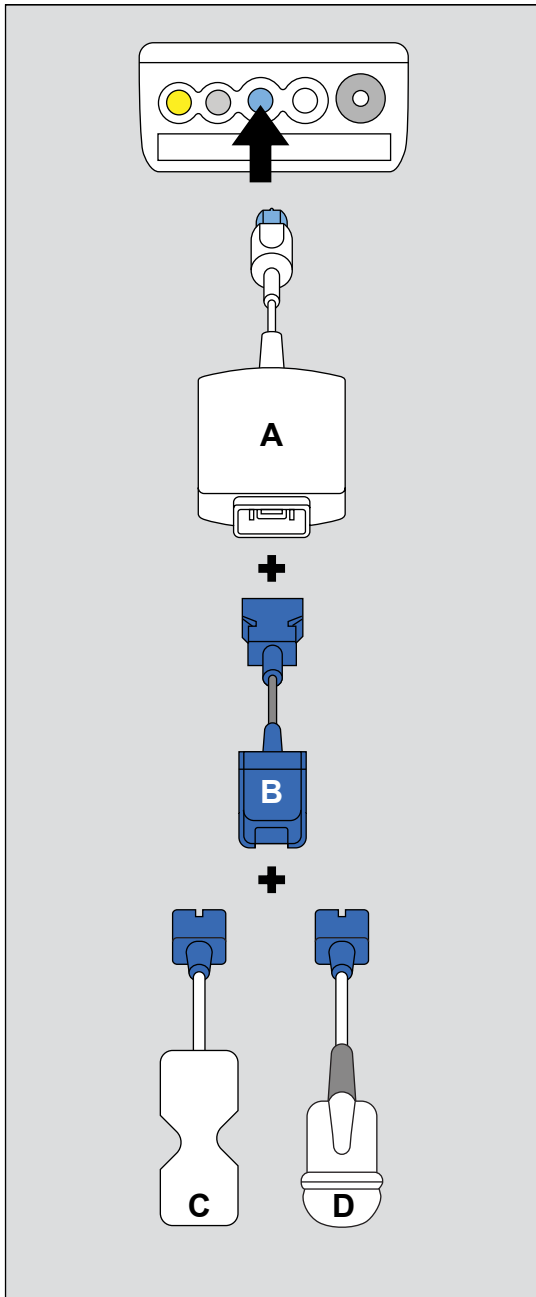
Kaikkia Masimo SET M-LNCS -antureita ja M-LNC-kaapeleita on mahdollista ostaa vain suoraan Masimo-yhtiöltä tai sen jakelijoilta.

	Osa	Osanro
A	Infinity MCable – Masimo SET	MS20667
B	M-LNC-välikaapeli	

### Masimo M-LNCS -anturit

	Osa
C, D	Yhden potilaan käyttöön tarkoitetut ja kesto-käyttöiset M-LNCS-anturit

## Pulssioksimetrian valvonta – Nellcor OxiMax



### Nellcorin SpO<sub>2</sub>-kaapelit

	Osa	Osanro
<b>A</b>	Infinity MCable – Nellcor OxiMax	MS20668
<b>B</b>	Nellcor-välikaapeli, 1,2 m (3,9 ft)	MP00748
	Nellcor-välikaapeli, 3 m (9,8 ft)	MS20979

### Nellcorin yhdellä potilaalla käytettävät anturit

Seuraavissa taulukoissa luetellaan yhteensopivat anturit, joita voi ostaa Drägeriltä.

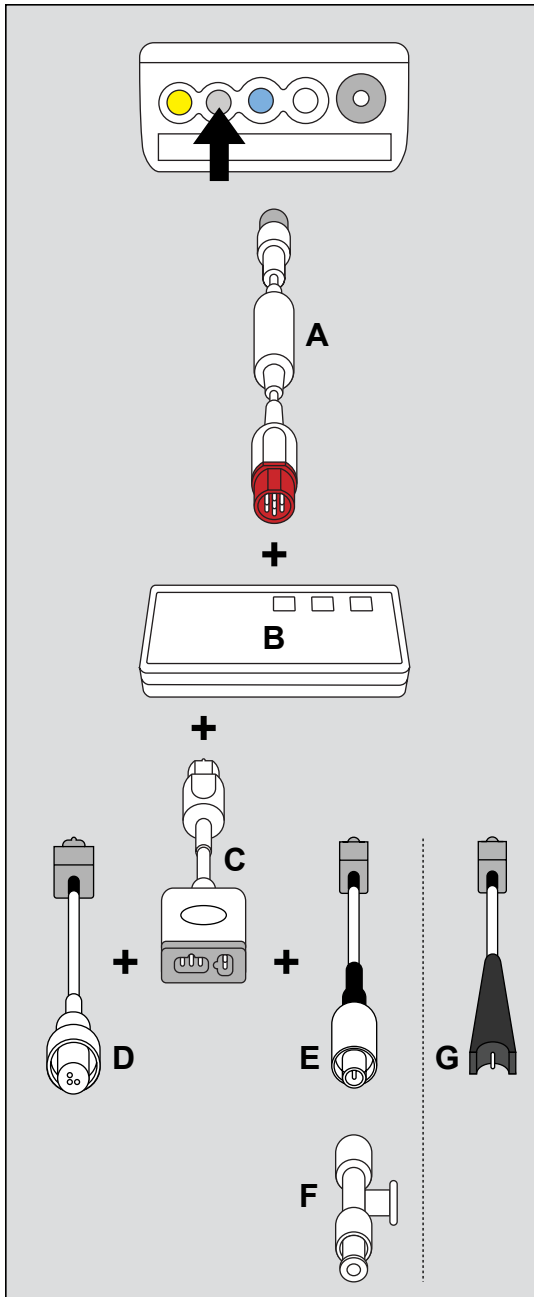
	Osa	Osanro
<b>C</b>	OxiMax MaxA, 46 cm (18"), 24 kpl	MX50065
	OxiMax MaxAL, 91 cm (36"), 24 kpl	MX50071
	OxiMax MaxI, vauva, 24 kpl	MX50067
	OxiMax MaxN, vastasyntynyt/aikuinen, 24 kpl	MX50068
	OxiMax MaxP, lapsi, 24 kpl	MX50066
	Nellcor, OxiMax Max-R	MX50069
	Nellcor DURA-Y SpO <sub>2</sub> -anturi, D-YS	MX01004
	Nellcor SpO <sub>2</sub> -anturi, OxiMax Max-Fast, 24 kpl	MX50070
	OxiBand Oxi-P/I, lapsi/vauva, 100 kpl	2170221
	Nellcor Oxiband -kääre aik./vast.s., 100 kpl	8201012

### Nellcorin kestäkäyttöinen anturi

	Osa	Osanro
<b>D</b>	Durasensor DS100A, aikuinen, sormi	7262764

079

## Sydämen minuuttitulavuuden (C.O.) valvonta



### C.O.-kaapelit, -katetrit ja -termistorit

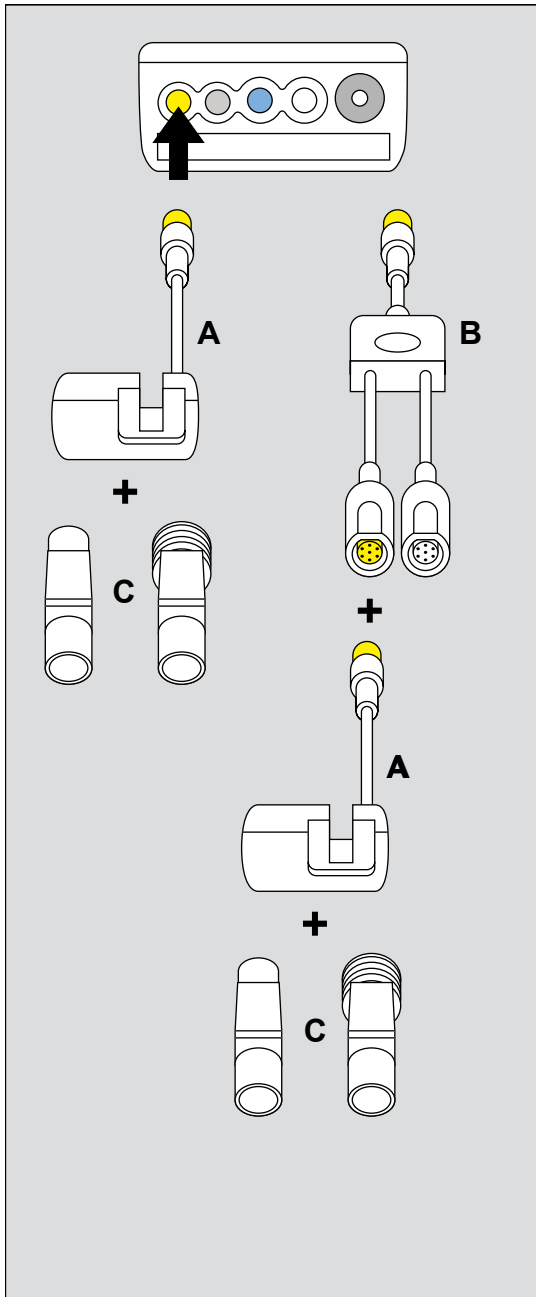
	Osa	Osanro
A	M540 Hemo -liitäntäkaapeli, 1,5 m (4,9 ft)	MS23897
	M540 Hemo -liitäntäkaapeli, 2,9 m (9,5 ft)	MS23898
B	MPod – QuadHemo	MS20725
	Hemo2-podi (ei kuvassa)	4319435
	Hemo4-podi (ei kuvassa)	4315961
C	Välikaapeli, 1 m (3,3 ft)	3368458
D	Välikaapeli katetriin	8419160
E	Termistorikaapeli, Ohmeda	8420077
F	Termistorin T-kappale, 25 kpl	5741975
G	Termistorikaapeli, Baxter-Edwards	8539983

### Sydämen minuuttitulavuuden mittaussarjat (ei kuvassa)

	Osa	Osanro
	Sydämen minuuttitulavuuden mittaussarja, Baxter <sup>1)</sup>	7265155
	Sydämen minuuttitulavuuden mittaussarja, Ohmeda <sup>1)</sup>	7265163

#### HUOMAUTUS

<sup>1)</sup> Sarja sisältää välikaapelin, katetrikaapelin ja termistorikaapelin.

CO<sub>2</sub>-valvontaCO<sub>2</sub>-kaapelit

	Osa	Osanro
A	MCable – Mainstream CO <sub>2</sub>	6871950
B	Y-kaapeli CO <sub>2</sub> ja analog./synkr. <sup>1)</sup>	MS22259

**HUOMAUTUS**

<sup>1)</sup> Y-kaapeli mahdollistaa MCable – Mainstream CO<sub>2</sub>:n ja MCable – analog./synkr.:n samanlaisen käytön.

## Kertakäyttöiset ilmatiesovittimet

	Osa	Osanro
C	Pääilmatiesovitin, aikuisten	MP01062
	Pääilmatiesovitin, lasten	MP01063

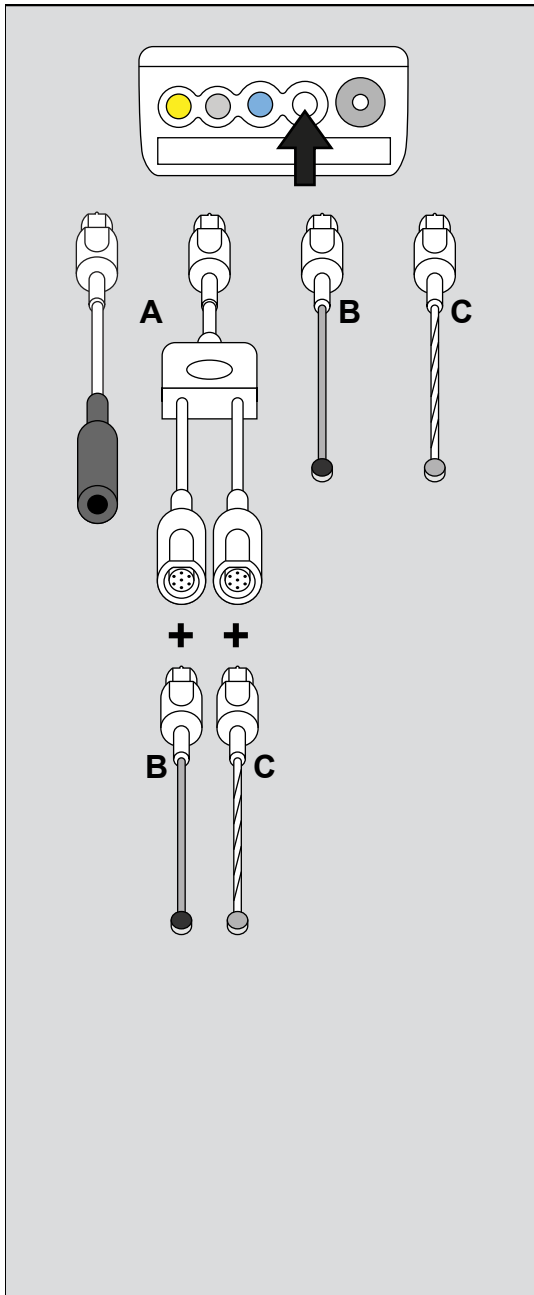
## Kestokäyttöiset ilmatiesovittimet

	Osa	Osanro
C	Pääilmatiesovitin, aikuisten	6870279
	Pääilmatiesovitin, lasten	6870280

## Muut varusteet (ei kuvassa)

Osa	Osanro
Kalibrointisarja	8412710
CO <sub>2</sub> -testikaasusylinteri	6850435
Säilytyspidike CO <sub>2</sub> -anturille	8416352
Testisuodatin	6870281

## Lämpötilan valvonta



### Lämpötilakaapelit

Osa	Osanro	
A	7-nastaisella liittimellä varustettu sovitinkaapeli lämpötila-anturille, jossa on 1/4":n liitin	5198333
	Kaksinkertainen lämpötilan Y-kaapeli, 7-nastainen	5592154

### Ihoanturit

#### VAROITUS

Lämpötilaa mittavia ihoantureita ei saa käyttää sähkökirurgiassa.

#### Aikuisten, kestäkäyttöiset

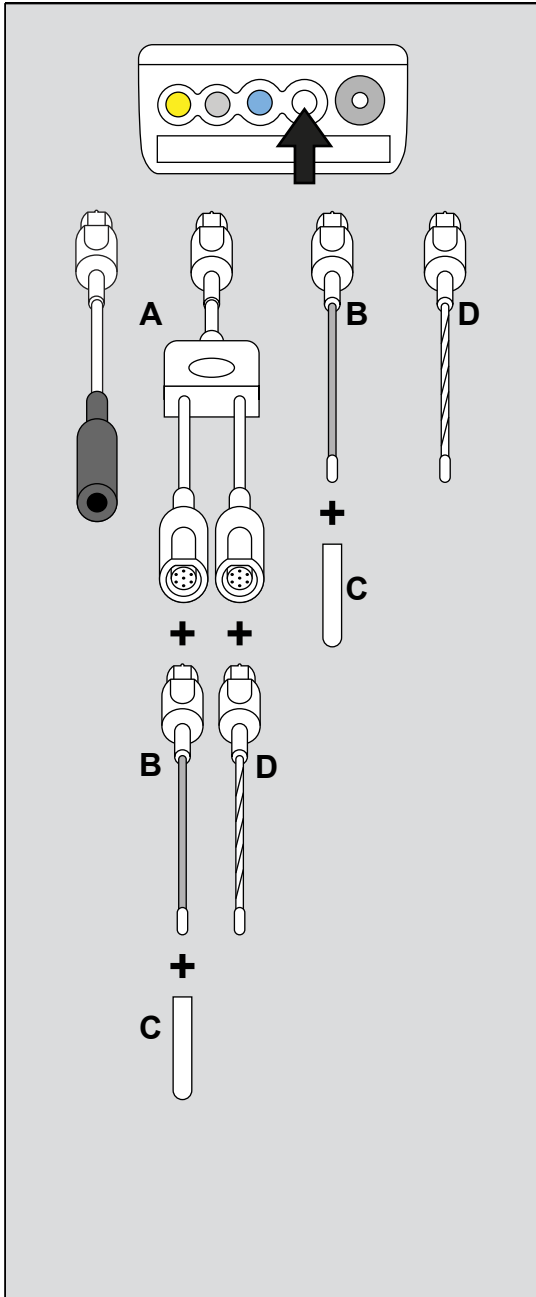
Osa	Osanro	
B	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, 1,5 m (4,9 ft)	4329822
	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, 3 m (9,8 ft)	5204669

#### Aikuisten, yhdellä potilaalla käytettävät

Osa	Osanro	
C	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, aikuinen, 1,6 m (5,2 ft)	MP00995
	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, aikuinen, 3 m (9,8 ft)	MP00996

#### Lasten/vastasyntyneiden, yhdellä potilaalla käytettävät

Osa	Osanro	
C	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, lapsi, 1,6 m (5,2 ft)	MP00997
	Lämpötilaa mittaava ihoanturi, lapsi, 3 m (9,8 ft)	MP00998



## Lämpötilakaapelit

	Osa	Osanro
A	7-nastaisella liittimellä varustettu sovitinkaapeli lämpötila-anturille, jossa on 1/4":n liitin	5198333
	Kaksinkertainen lämpötilan Y-kaapeli, 7-nastainen	5592154

## Yleiskäyttöiset anturit

### VAROITUS

Lämpötila-anturien suojukset sisältävät lateksia.

### HUOMAUTUS

Peitä sisäisesti asetetut kestokäyttöiset lämpötila-anturit lämpötila-anturisuojuksilla.

## Aikuisten kestokäyttöiset yleiskäyttöiset anturit

	Osa	Osanro
B	Lämpötila-anturi, aikuinen, 1,5 m (4,9 ft)	4329889
	Lämpötila-anturi, aikuinen, 3 m (9,8 ft)	5204644
C	Ydinlämpötila-antureiden suojukset, 20 cm, 10 kpl (sisältää lateksia)	7014616

## Lasten kestokäyttöiset yleiskäyttöiset anturit

	Osa	Osanro
B	Lämpötila-anturi, lapsi, 1,5 m (4,9 ft)	4329848
	Lämpötila-anturi, lapsi, 3 m (9,8 ft)	5204651

**Aikuisten yhdellä potilaalla käytettävät yleiskäyttöiset anturit**

D	Lämpötila-anturi, aikuinen, 1,6 m (5,2 ft)	MP00991
	Lämpötila-anturi, aikuinen, 3 m (9,8 ft)	MP00992

**Lasten yhdelle potilaalle käytettävät yleiskäyttöiset anturit**

D	Lämpötila-anturi, lapsi, 1,6 m (5,2 ft)	MP00993
	Lämpötila-anturi, lapsi, 3 m (9,8 ft)	MP00994

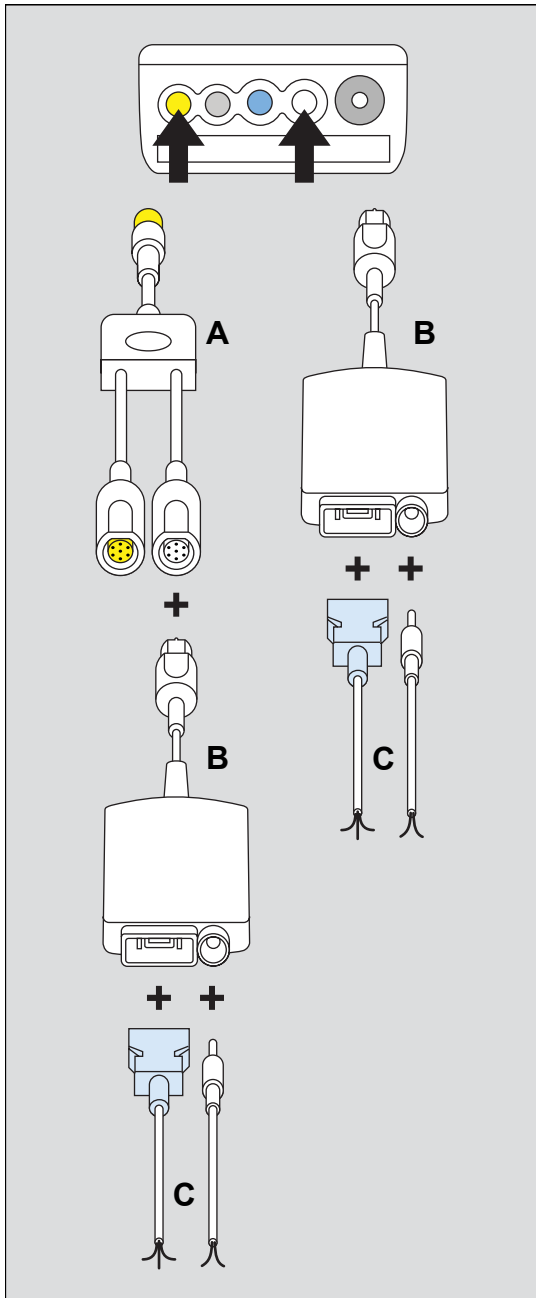
**HUOMAUTUS**

<sup>1)</sup> Lämpötilaa mittaavia ydinantureita voi käyttää sähkökirurgian aikana sekä ruokatorveen ja peräsuoleen liittyvissä sovelluksissa.

**HUOMAUTUS**

Lämpötila-anturit, joissa on 7-nastaiset liittimet, ovat yhteensopivia Hemo4-podin, Hemo2-podin ja MPod – QuadHemo -laitteen kanssa (katso sivu 24).

## MCable – analog./synkr.



### Analogiset/synkronoivat kaapelit

Osa	Osanro
<b>A</b> Y-kaapeli CO <sub>2</sub> ja analog./synkr. <sup>1)</sup>	MS22259
<b>B</b> MCable – analog./synkr.	MS20662
<b>C</b> Analoginen lähtökaapeli, 5 m (16,4 ft)	4314618
	QRS synkr. lähtökaapeli, 3 m (9,8 ft)

#### HUOMAUTUS

<sup>1)</sup> Y-kaapeli mahdollistaa MCable – Mainstream CO<sub>2</sub>:n ja MCable – analog./synkr.:n samanaikaisen käytön.

071



Tämä sivu on tarkoituksellisesti jätetty tyhjäksi.

Nämä käyttöohjeet koskevat vain laitetta  
**Infinity Acute Care System – Valvontavaruus-  
teet SW VG2**

jonka sarjanumero on:

Jos Dräger ei ole merkinnyt sarjanumeroa, käyttöohjeet ovat ainoastaan ohjeellisia eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi minkään tietyn koneen tai laitteen kanssa.

Tämä julkaisu on tarkoitettu vain tiedoksi asiakkaalle. Julkaisua ei päivitetä tai vaihdeta ilman asiakkaan esittämää pyyntöä.



Direktiivi 93/42/ETY  
lääkinnällisistä laitteista

 Valmistaja  
**Dräger Medical GmbH**  
 Moislinger Allee 53 – 55  
D-23558 Lübeck  
Saksa  
 +49 451 8 82-0  
Faksi  +49 451 8 82-20 80  
 <http://www.draeger.com>

Jälleenmyyjä Yhdysvalloissa  
**Dräger Medical, Inc.**  
 3135 Quarry Road  
Telford, PA 18969-1042  
Yhdysvallat  
 (215) 721-5400  
(800) 4DRAGER  
(800 437-2437)  
Faksi  (215) 723-5935  
 <http://www.draeger.com>

**MS29266** – RI03 – fi  
© Dräger Medical GmbH  
Versio/Edition: 2 – 2013-02  
(Versio/Edition: 1 – 2012-06)



Dräger varaa oikeuden muuttaa laitteita ilman ennakkoilmoitusta.